

農曆新年
車輛登記號碼拍賣

LUNAR NEW YEAR
AUCTION OF VEHICLE REGISTRATION MARKS

日期: 2010年2月28日(星期日)

Date: 28 February 2010 (Sunday)

地點: 灣仔香港會議展覽中心
L4樓S421會議室

Place: Meeting Rooms S421, L4, Hong Kong Convention
and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong

時間: 下午2時25分

Time: 2:25 p.m.

下列45個號碼將順序公開拍賣:

45 marks will be put up for auction in the following order:

1. * LV 28	10. * 26	19. EE	28. * 73	37. * NY 8
2. * ME 888	11. * HK 1111	20. HK 2888	29. * MA 8888	38. * LL 2222
3. * AA 828	12. * 1388	21. * 838	30. * 9898	39. * CC 383
4. * MR 18	13. * NN 8	22. * NN 1	31. * MY 1	40. * ME 3
5. * MS 18	14. * 2338	23. * 13	32. * 2838	41. * AA 8228
6. * ME 2222	15. * NN 8888	24. * XX 1818	33. * NN 22	42. * AU 2323
7. * KK 2828	16. * NN 28	25. * MM 3	34. * NN 33	43. * BB 6868
8. * 6888	17. * 1823	26. * 8882	35. XX 1318	44. * MR 88
9. * XX 282	18. * MM 2288	27. TTTT	36. * MM 3388	45. * MA 38

* 不得轉讓

* Not Transferable

注意 Note:

(1) 自訂車輛登記號碼 'EE' 及 'TTTT' 不設雙行排列方式, 只可以單行排列方式展示。

There is no 2-row display format for Personalized Vehicle Registration Marks 'EE' and 'TTTT'. Those marks can only be displayed in one row.

(2) 拍賣會上每名競投人士會獲發一個有特定號碼的競投牌。競投牌只應由該名競投人士作競投和識別之用。競投人士應舉高競投牌並大聲叫價。

During auction, each bidder will be given a bidding paddle bearing a unique number. The bidding paddle should be used by that particular bidder for bidding and identification purposes. Bidders should offer by raising their paddles and calling out the price.

(3) 競投人士應帶同以下文件, 以便在成功投得車輛登記號碼後立即辦理登記及付款手續:

Bidders are reminded to bring along the following documents with them for completion of registration and payment procedures immediately after the successful bidding:

- 成功競投人士的身份證明文件;
the identity document of the successful bidder;
- 買主的身份證明文件(如買主與成功競投人士為不同人士);
the identity document of the purchaser if it is different from the successful bidder;
- 公司註冊證副本(如買主為有限公司); 及
a copy of the certificate of incorporation if the purchaser is a body corporate; and
- 劃線支票並註明收款人為「香港特別行政區政府」。(期票、現金或其他繳款方式將不被接納。)有意同時競投傳統車輛登記號碼及自訂車輛登記號碼的競投人士, 請帶備至少兩張劃線支票, 以便繳付拍賣款項。
crossed cheque made payable to 'The Government of the Hong Kong Special Administrative Region' or 'The Government of the HKSAR'. (Payment by post-dated cheques, cash or other methods will not be accepted.) Any bidder who wish to bid for both the traditional vehicle registration mark and personalized vehicle registration mark, should bring at least two crossed cheques for payment of auction price.

(4) 有關參與拍賣會以競投車輛登記號碼的人士的須知事項, 請瀏覽運輸署網頁 <http://www.td.gov.hk>.

For the points to be noted by those participating in the bidding of vehicle registration marks during auction, please refer to the Transport Department website <http://www.td.gov.hk>.